

QUÈ HAS DE SABER SOBRE ELS TEUS DRETS LINGÜÍSTICS:

RECULL LEGISLATIU

1.- Constitució Espanyola;

Art. 3: 1.- El castellà és la llengua espanyola oficial de l'Estat. Tots els espanyols tenen el deure de conèixer-la i el dret d'usar-la. 2.- Les altres llengües espanyoles seran també oficials en les respectives comunitats autònomes d'acord amb els respectius estatuts. 3.- La riquesa de les diferents modalitats lingüístiques d'Espanya és un patrimoni cultural que serà objecte d'especial respecte i protecció.

2.- Estatut d'Autonomia;

Art. 7: 1.- Els dos idiomes oficials de la Comunitat Autònoma són el valencià i el castellà. Tots tenen dret a conèixer-los i usar-los. 3.- Ningú podrà ser discriminat per raó de la seua llengua. 4.- S'atorgarà protecció i respecte especials a la recuperació del valencià.

3.- Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià ;

Art. 6: Els ciutadans tenen el dret a obtenir dels jutges i tribunals protecció del dret a usar la seua llengua, d'acord amb el que disposa la legislació vigent. Art. 9: Seran vàlides i amb plena eficàcia jurídica totes les actuacions administratives realitzades en valencià a l'àmbit territorial de la Comunitat Valenciana. Art. 12: "...tots els ciutadans tenen dret de poder adreçar-se a l'Administració de Justícia en la llengua que creguen convenient d'usar, sense que se'ls puga exigir cap mena de traducció..." Art. 14: "Els assentaments que s'hagen de realitzar a qualsevol Registre Públic es faran en la llengua oficial sol·licitada per l'interessat o els interessats de comú acord..."

Més informació:

Regidoria de Normalització Lingüística
Ajuntament de Vila-real

Adreces d'interés:

Conselleria d'Administració Pública i Justícia
/ Direcció General de Justícia

C/ Historiador Chabàs, 2 CP: 46.003 València

FEM JUSTICIA AMB EL VALENCIÀ



Bits, Bytes and Chips
Gran vía, 1
Ciudad, Estado o Provincia 28001
Teléfono (91) 745 6200
Fax (91) 745 6210

VES PEL DRET...

FES ÚS DEL VALENCIÀ

Fem justícia amb el valencià!



ARA, TOTES LES TEUES ACTUACIONS JURÍDIQUES POTS FER-LES EN VALENCIÀ...

**TU
DECIDEIXES
QUINA
LLENGUA VOLS
FER SERVIR;
ÉS LA TEUA
DECISIÓ.**

El valencià i el món jurídic

L'any 1276, Jaume I va disposar que tota la documentació del Regne de València fos redactada en la nostra llengua i no en llatí. A partir d'aleshores, tota la documentació fou unificada. Totes les institucions (la Generalitat del Regne de València, la Generalitat de Catalunya, el Gran i General Consell de Mallorca), a més de tots els municipis i notaris, utilitzaren un mateix model de llengua.

Integrada a la Corona catalanoaragonesa, la Cancelleria Reial era una oficina encarregada de copiar i de tramitar tots els documents reials o de la noblesa o dels eclesiàstics. Aquesta escrivania reial va ser organitzada a partir del segle XIII i la componien una sèrie de funcionaris que tenien cura de tota la documentació reial.

Allò que crida més l'atenció és la notable uniformitat que assolí l'idioma oficial de la Cancelleria, que s'aconseguí implantar en la llengua escrita de tot el domini lingüístic. La llengua escrita era una espècie de *koiné* literària i administrativa, per davall de la qual batejava amb força una llengua viva més variada.

Després de la derrota d'Almansa (1707) i de la presa de Barcelona (1714) i de Mallorca (1715), durant la Guerra

de Successió de la corona d'Espanya, aquests territoris van perdre les institucions pròpies i la nostra llengua va ser exclosa de la legislació i de l'Administració de justícia i municipal, de l'ensenyament i de la documentació notarial i de comerç.

A començament del segle XX es va tornar a reivindicar l'ensenyament de la nostra llengua i el seu ús en l'Administració. La Constitució republicana de 1931 va permetre que la nostra llengua fóra declarada oficial i recuperara àmbits d'ús que li havien estat vedats.

Entre els anys 1939 i 1975, durant la dictadura subsegüent a la Guerra Civil, la persecució del valencià va ser intensa i sistemàtica. La documentació administrativa, notarial, judicial o mercantil era exclusivament en castellà i la que es feia en valencià es considerava nul·la de ple dret.

Una vegada recuperades les llibertats democràtiques, la Constitució de 1978 reconeix la pluralitat lingüística i estableix que les llengües espanyoles diferents del castellà poden ser oficials d'acord amb els estatuts d'autonomia.

L'Estatut d'Autonomia de la Comunitat Valenciana (1982) considera oficials el valencià i el castellà, tot atorgant protecció i respecte especials al valencià.